

# PETER + PAUL

Pliberški farni list  
Bleiburger Kirchenblatt

Jahrgang - letnik 27

bleiburg@kath-pfarre-kaernten.at

Nr. - šteev.: 6 / 2020



**Hl. Erstkommunion in Bleiburg/Prvo sveto obhajilo v Pliberku**



**Hl. Erstkommunion in Hl. Grab/Prvo sveto obhajilo na Humcu**

Amts- und Gesprächsstunden des Pfarrers jeden Dienstag von 8 bis 10 Uhr. Uradne in pogovorne ure z župnikom vsak torek od 8. - 10. ure. Homepage/ spletna stran:  
[www.kath-kirche-kaernten.at/pfarren/news/C2916](http://www.kath-kirche-kaernten.at/pfarren/news/C2916)



## Erstkommunion in Bleiburg/Prvo sv. obhajilo v Pliberku

messe mit **Dechant Ivan Olip**, die vom zwar kleinen aber gesanglich hervorragenden Schulchor unter der Leitung von **Traudi Katz-Lipusch** in Begleitung von anderen Instrumentalisten, musikalisch umrahmt wurde.

Das Jahr 2020 wird uns wohl allen in Erinnerung bleiben. Es war alles anders. Auch die Erstkommunion, die für den 17. Mai geplant war, fiel der Corona-Epidemie zum Opfer. Es gab keinen Unterricht und auch alle Vorbereitungen mit den Tischmüttern mussten unterbrochen werden. So konnte das Fest erst vier Wochen nach Schulbeginn stattfinden. Erstmals nach langen Jahren konnten wegen der strengen Vorschriften nicht alle Kinder gleichzeitig zur Erstkommunion gehen. Die Kinder der VS Heiligengrab waren schon am 3. Oktober dran.



**Am Sonntag, dem 11. Oktober** war es für die Bleiburger Kinder so weit. Der Tag war zwar verregnet, aber die Freude der Kinder und der Eltern war ungebrochen. Corona bedingt konnten nur die engsten Angehörigen der Kinder am Fest teilnehmen. In der von den Tischmüttern und Frauen wunderschön dekorierten Kirche nahmen die EK-Kinder ihre Plätze im Mittelschiff ein, umgeben von den Eltern, Großeltern, Paten und Geschwistern. Es war eine gelungene und harmonische Fest-



Unser Dank gilt der Religionslehrerin **Inge Kuschej**, sowie den Tischmüttern **Michaela Brezovnik, Anna Hollauf, Birgit Karner, Anja Liesnig, Natascha Manges, Karin Opetnik und Carmen Opetnik**, dem Schulchor, der Organistin und allen Mitwirkenden, die dieses gelungene Fest, auf welches wir so lange warten mussten, ermöglichten. Am Ende waren wir froh und glücklich, dass unter diesen schwierigen Umständen alles gut verlaufen ist. Die übliche Agape und das Frühstück im Pfarrsaal mussten wir wegen der strengen Corona-Regeln leider entfallen lassen.



V izrednem letu 2020 je bilo tudi praznovanje **prvega sv. obhajila** drugačno kot sicer. Vigredi so bila vsa praznovanja in cerkveni obredi prepovedani oz. zelo omejeni. Tako smo šele jeseni, po začetku novega šolskega leta, mogli nadaljevati s pripravami na prvo obhajilo. Vrh tega je bilo zaradi omejenega števila udeležencev potrebno prvoobhajance razdeliti v dve skupini.

Že 3. oktobra je bilo prvo obhajilo na



Humcu, teden dni navrh pa so prvič k obhajilu pristopili pliberški prvoobhajanci, 19 po številu. Vreme je bilo sicer deževno in neprijetno, a to ni motilo veselja staršev in otrok, ker je po dolgem čakanju končno prišel praznični dan. Slovesno mašo je, ob glasbeni spremljavi šolskega zbora, pod vodstvom **Traudi Katz-Lipusch** ter drugih instrumentalistov in organistke, daroval **dekan Ivan Olip**. Doživeli smo zelo lepo, harmonično dvojezično bogoslužje, pri katerem so tudi prvoobhajanci zbrano sodelovali.



Zahvala velja veroučiteljici **Inge Kuschej**, materam spremljevalkam in vsem, ki so na katerikoli način prispevali k lepi slovesnosti. Skupno agapo in zajtrk, ki je bil običajno po slovesnosti v župnišču, smo na žalost morali zaradi danih omejitev in razmer odpovedati.

Vaš župnik  
*Ivan Olip*



## Erstkommunion in Heiligengrab Prvo sveto obhajilo na Humcu

Pod geslom »**Jezus naš dobri pastir**« so se otroci pripravljali na poseben praznik prvega obhajila. Ukrepi covid-19 so preprečili datum prvega obhajila v Pliberku. Tako je potekalo letos vse malo drugače.

V soboto, 3. oktobra, je osem otrok **Humške šole**, sprejelo prvič sv. obhajilo, tudi prvič v zgodovini v cerkvi na Humcu. Z žarečimi očmi so korakali k oltarju, in se zelo veselili tega dneva.



Praznovali smo dobro pripravljani v majhnem družinskem krogu najlepši praznik otroštva.



Slovesnost sv. maše so nam oplešali šolski zbor, solo **Nataše Stuck** ter instrumentalista **Mirjam Smolnig** in **Daniel Kaiser**. Za spomin na ta dan so otroci dobili blagoslovljene križe, katere so sami oblikovali z **Albertom Messnerjem**. Pred cerk-

vijo smo se še združili s prvoobhajanci in se okrepčali z blagoslovljenim kruhom. Dan nam bo ostal v lepem spominu.

Hvala velja župniku **Ivanu Olipu** ter veroučiteljici **Lidiji Kapp-Bošič** za njuno podporo, za vedno odprta vrata in za njihove molitve za naše otroke.

Nam vsem želim v tem posebnem času obilo božjega blagoslova in zaupanja v našega dobrega pastirja. BOG obvaruj naše prvoobhajance in jih vodi!



Das Thema der Erstkommunion war heuer „**Jesus, der gute Hirte**“.

Unter diesem Motto haben sich die Kinder viele Monate schulisch und außerschulisch auf den Tag vorbereitet, Jesus kennen gelernt, der wie ein guter Hirte für uns da ist, und sich auf diesen Tag sehr gefreut.

Viermal haben sich die Kinder mit den Tischmüttern getroffen und sich gemeinsam auf die Erstkommunion



eingestimmt. Mit **Albert Messner** bastelten sie wunderschöne Tonkreuze. Der Herr Pfarrer führte die Kinder durch die Kirche, erklärte die Altarbilder und deren Bedeutung, betete mit ihnen und segnete sie.

**Magdi Haimburger** war so nett und hat mit uns Brot gebacken, alles ausführlichst erklärt. Die Kinder erfuhren wie wichtig Brot für uns Menschen ist. Darum kommt auch Jesus im „**heiligen Brot**“ zu uns, er will uns stärken, sich mit uns verbinden und uns bis in die Ewigkeit lieben. In Brot und Wein sagt Jesus: „Ich bin für dich da! Ich stärke dich!“ Nach dieser Vorbereitungszeit war dann der Tag der Erstkommunion der 3. Oktober, wo dies **Antonia, Mia, Jasmin, Noah, Lion, Leon, Matthias, Matija** zum ersten Mal erleben durften. Vielen Dank auch der **RL Lidija Kapp-Bošič** für die Gesamtbegleitung des Festes.

Die Kinder erlebten in der wunderschönen **Heiligengraber Kirche** ein schönes Fest und einen unvergesslichen Tag. Ich wünsche den Kindern, dass sie sich von Jesus immer mehr begeistern lassen.

Gott segne sie!

*Silvija Krop*



## Demenz „Cafe Miteinander - skupno“

Der Verein „Miteinander - füreinander“ in Bleiburg/Pliberk bietet seit Juli 2020 das Cafe „Miteinander“ für ältere Menschen mit und ohne Demenz und deren Angehörige. Das Treffen findet jeden letzten Montag im Monat zwischen 14 und 17 Uhr im Pfarrsaal statt und wird von **Mag.a Michaela Stefan-Brezovnik** organisiert. Die Leitung des Cafes hat **Susanne Nicklaus** inne. Alle, die sich angesprochen fühlen, sind dazu eingeladen.

Društvo „**Skupaj - Drug za drugega**“ ponuja od letošnjega julija posebno srečanje ob kavi v farni dvorani v Pliberku. Srečujejo se starejši ljudje. Povabljeni so tako tisti, ki imajo znake demence, kakor tudi vsi ostali in njihovi svojci. Srečanje poteka vsak zadnji ponedeljek v mesecu od 14. do 17. ure. Kavarno vodi **Suzana Nicklaus**.

Hvaležni smo gospe **mag. Mihaeli Stefan-Brezovnik**, ki srečanja organizira.

Heuer konnten wir trotz Corona-Krise alle Kirchttage in der Pfarre mit den vielen Filialen mit einem feierlichen Umgang mit dem Allerheiligsten begehen. Dafür sind wir sehr dankbar, weil das Wetter immer mitgespielt hat. Der **Oberloibacher** ist traditionell der letzte vor dem Wiesenmarkt und oft verregnet.

Den Festgottesdienst zelebrierte Dechant **Ivan Olip** in Assistenz mit **Diakon und PA Sašo Popijal**. In seiner Predigt betonte er im Hinweis auf das Evangelium die Bedeutung des Felsens (Petrus), auf den die Kirche gebaut ist, dass sie alle Krisen und Stürme der Geschichte nicht vernichten können. Der Kirchenchor unter der Leitung von **Špela Mastek-Mori** umrahmte das Hochamt und den Umgang gesanglich. Nach der Hl. Messe zog sich eine lange Prozession durch den Ort.



Der Wettersegen möge alle Menschen, die hier wohnen, beschützen, behüten und ihnen die Gegenwart Gottes spüren lassen. Wegen der Corona-Epidemie musste das traditionelle Kirchttagsfest mit Bewirtung abgesagt werden. Herzlicher Dank gebührt allen, die beim Binden der Girlanden mithelfen und für die



erzählte uns der Rektor eine interessante Geschichte über die Kapelle. Zu Mittag aßen wir beim Mochoritsch in Rückersdorf. Nach dem leckeren Essen zeigte uns der Chef höchstpersönlich seine Familienkapelle. Am Nachmittag schauten wir noch im Vogelpark Turnersee vorbei. Dort gab es sehr viel zu erkunden und zu bestaunen. Wir hatten sehr viel Spaß! Danke an unsere Begleiter Sašo und Sandra. **Leon und Jonas**

Bilo je zelo lepo. Vsem se nam je dopadlo. Škoda, da nas ni bilo več! Bila sem edina deklica. Upam, da nas bo drugič več, ker je bolj fletno, če nas je veliko. **Helena Kastrun**

**Inh. und Herausgeber:**  
Pfarramt Bleiburg/Župnijski urad Pliberk,  
Dekan Mag. Ivan Olip  
**Redaktionsanschrift:**  
9150 Bleiburg / Pliberk, Kumeschgasse 16  
**Druck:** Mohorjeva/Hermagoras

## Kirchtag in Oberloibach 2020/Žegnanje v Zgornjih Libučah 2020



Kirche in Oberloibach sorgen, besonders **Josef und Elfriede Skutl**. Vergelt's Gott dafür, dass sie die Kirche wie ihr eigenes Haus pflegen und sauber halten.

Z žegnanjem v **Zgornjih Libučah** se v fari Pliberk sklenejo vsa žegnanja v koledarskem letu. Letos smo kljub corona-epidemiji mogli slovesno obhajati vsa žegnanja v fari. Zato smo Bogu zelo hvaležni. Lepo vreme je tudi tokrat po nočnem nalivu privabilo veliko vernikov iz Libuč, Pliberka in okoliških podružnic, da bi počastili sv. Jerneja, zavetnika podružne cerkve v **Zg. Libučah**.

Slovesno mašo je vodil **dekan in župnik Ivan Olip ob asistenci diakona Saša Popijala** in v svoji pridigi poudaril pomembnost trdne skale (Petra), na kateri je zgrajena Cerkev, da je vsi vetrovi in krize zgodovine niso mogli uničiti. Mešani cerkveni zbor pa je poskrbel za prijetno petje pri maši in procesiji.

Po sveti maši se je razvila mogočna

procesija z **Najsvetejšim** po vasi. Pri štririh lepo okrašenih oltarjih smo prisluhnili evangelijem in prosili v prošnjah za božje varstvo in prejeli blagoslov. Zunanja slovesnost žegnanja z veselico in pogostitvijo je letos iz varnostnih razlogov odpadla.

Prisrčna zahvala velja vsem, ki skozi vse leto skrbijo za urejenost podružnice, kakor tudi vsem, ki so ob žegnanju priskočili na pomoč pri čiščenju, pletli vence in lepo okrasili **cerkev sv. Jerneja** v Zgornjih Libučah. Poseben »Bog lonaj« velja še **Jožu in Elfridi Skutl**, ki z gledno gledata na cerkev in jo oskrbujeta kot svoj lastni dom.



## Ministrantenausflug 2020/Izlet ministrantov 2020

Am Donnerstag, dem 3. September trafen wir, die Ministranten uns um 8.30 Uhr im Pfarrhof.

Bevor wir starteten, hielten wir ein schönes Gebet ab. Als Erstes fuhren wir ins Stift St. Georgen am Längsee. Dort gab es viele Attraktionen zu bestaunen: die Kirche, den Innenhof, das Labyrinth, usw. Als Nächstes machten wir einen kurzen Stopp in Tainach. Dort

erzählte uns der Rektor eine interessante Geschichte über die Kapelle. Zu Mittag aßen wir beim Mochoritsch in Rückersdorf. Nach dem leckeren Essen zeigte uns der Chef höchstpersönlich seine Familienkapelle. Am Nachmittag schauten wir noch im Vogelpark Turnersee vorbei. Dort gab es sehr viel zu erkunden und zu bestaunen. Wir hatten sehr viel Spaß! Danke an unsere Begleiter Sašo und Sandra. **Leon und Jonas**

Bilo je zelo lepo. Vsem se nam je dopadlo. Škoda, da nas ni bilo več! Bila sem edina deklica. Upam, da nas bo drugič več, ker je bolj fletno, če nas je veliko. **Helena Kastrun**

Der Ministrantenausflug hat mir sehr gut gefallen. Mir hat das Essen sehr gut geschmeckt. Danach sind wir in die Kapelle gegangen, die mir sehr gut gefallen hat. Ein wenig später sind wir in den Vogelpark gefahren und auch da hatte ich viel Spaß.

**Hendrik Endlweber**

## Unterloibach/Spodnje Libuče: Kirchtage/Žegnanje

Die Filialkirche von Hl. Andreas in Unterloibach war am Sonntag, dem 09. August festlich geschmückt. Den Festgottesdienst feierte mit der zahlreich erschienenen Gemeinde Dechant Ivan Olip im Freien, um den Corona-Vorgaben zu entsprechen. In seiner Predigt betonte er im Hinweis auf den am See wandelnden Jesus das Vertrauen auf Gottes Gegenwart in allen Lebenslagen. Nach der feierlichen Heiligen Messe erfolgte bei herrlichem Wetter die Prozession mit **Dechant Ivan Olip und Vikar Andrej Lampret** durch die Ortschaft mit 4 Altären. An der Prozession nahmen ebenfalls sehr viele Gläubige teil.



Während der Messe und der Prozession sang der Gemischte Kirchenchor unter der Leitung von **Dirigentin Špela Mastek-Mori**. Eine Abordnung der **örtlichen Feuerwehr**



Obwohl heuer der **Bleiburger Wiesenmarkt** wegen Corona abgesagt werden musste, hielt die Stadtgemeinde an der alten Tradition der Pachtzinsübergabe an die Stadtpfarre für die Benützung der Marktwiese fest.

Da **Pfarrer Ivan Olip** wegen eines Kuraufenthaltes nicht hier war, nahmen am Samstag, dem 5. September die Vertreter der Pfarre mit **PGR-Obfrau Mathilde Hollauf** an der Spitze das rote Samtsäckchen mit den wertvollen Gewürzen und den kleinsten Münzen entgegen.

trug den Himmel und auch andere Mitglieder nahmen daran teil. Ein Feuerwehrfest im Zelt konnte heuer leider nicht stattfinden. Es war ein harmonischer und gelungener Kirchtage.

Ein herzliches Vergelt's Gott gilt besonders der Mesnerin **Gerti Skutl** mit dem Kirchenkämmerer **Franz Verhnjak** mit seinem Team, sowie **Monika Skuk**, die zusammen mit vielen ehrenamtlichen MitarbeiterInnen vorbildlich für das schöne Gotteshaus, den Friedhof und die Umgebung der Kirche sorgen, sodass das gesamte Ambiente mit der Aufbahnhalle ein sehr gepflegtes Bild macht.



**Podružna cerkev sv. Andreja v Spodnjih Libučah** je bila v nedeljo, 9. avgusta, krasno okrašena, saj je bilo tamkaj žegnanje. Sozavetnik cerkve je sv. Lovrenc, čigar slovesni zunanji praznik smo ta dan obhajali. Slovesno sveto mašo na prostem je



vodil **dekan Ivan Olip**, ki je v svoji pridigi posebej poudaril vero in zaupanje v Boga. Po slovesni sveti maši je sledila ob čudovitem vremenu še procesija skozi kraj, pri kateri sta **dekan in farni pomočnik Andrej Lampret** slovesno pela evangelije pri vseh štirih oltarjih. Pri maši in procesiji je pel mešani farni pevski zbor. Člani gasilskega društva pa so postavili častno vrsto, pri procesiji pa nosili nebo.

Veselice v šotoru letos zaradi posebnih okoliščin ni bilo. Hvaležni pa smo posebej še tamkajšnjima ključarjema **Franču Verhnjaku** in mežnarci **Gerti Skutl** ter **Moniki Skuk**, ki skupaj z drugimi pomočniki vzorno in lepo skrbijo za božji hram, pokopališče, mrtvašnico in vso okolico cerkve. **Bog lonaj vsem.**

*Mag. Ivan Olip*

## Pachtzinsübergabe/Predaja najemnine

Die Vertretung der Stadtgemeinde unter der Leitung von **Bürgermeister Stefan Visotschnig** wurde von Fahnenträgern, den Trachtenfrauen und einer Abordnung der Loibacher Trachtenkapelle zur feierlichen Pachtzinsübergabe begleitet. **Bürgermeister Stefan Visotschnig, PGR-Obfrau Mathilde Hollauf und Vikar Andrej Lampret** sprachen Gruß- und Dankesworte in der Hoffnung, dass der Wiesenmarkt nächstes Jahr wieder normal ablaufen kann.

Čprav letos zaradi korona-epidemije ni bilo **pliberškega jorka**, mestna občina kljub temu ni opustila stare navade slovesne predaje najemnine za jorkak pliberški

fari kot lastnici zemljišča. Ker je bil župnik zaradi okrevanje odsoten, so rdečo žametno vrečko z dragocenimi začimbami in najmanjšimi kovanci prevzeli zastopniki fare pod vodstvom **gospe Matilde Hollauf**.

Delegacijo mestne občine, z **županom Štefanom Visotschnigom** na čelu, so spremljali nosilci zastav, narodne noše in libuška godba. Župan, podpredsednica župnijskega sveta in vikar Andrej Lampret so izrekli pozdravne in zahvalne besede v upanju, da bo naslednji jorkak spet potekal pod normalnimi pogoji.

*župnikov zastopnik in pomočnik  
Andrej Lampret*

## Kirchtag in Einersdorf 2020/Žegnanje v Nonči vasi 2020

**Der 15. August** ist jedes Jahr der große Kirchtag in der Marienkirche in Einersdorf/Nonča vas.

Mit einer Prozession von Bleiburg nach Einersdorf nach der Frühmesse beginnt der Festtag. Dort wird die Prozession mit der Statue der Gottesmutter empfangen und mit Gebet und Gesang in die Kirche getragen.

**Heuer kamen wegen der Corona Epidemie** weniger Gläubige in die Marienkirche. Es gab auch keine Bewirtung am Kirchenplatz.



Den ersten Gottesdienst zelebrierte **Pfarrer Slavko Thaler**. Um 9 Uhr erfolgte die feierliche Prozession mit dem Allerheiligsten durch die Ortschaft. Die Evangelien wurden von **Pfarrer Ivan Olip**, **Vikar Andrej Lampret** und **Diakon Sašo Popijal** gesungen. Der Kirchenchor unter der Leitung von **Špela Mastek-Mori** umrahmte gesänglich den Umgang und ebenso das anschließende gesungene Hochamt mit **Dechant Ivan Olip** und **Diakon Sašo Popijal**.

Traditionell ist auch die **Kräutersegnung um 14 Uhr**, zu der viele Gläubige von nah und fern kamen. Die gesungene Marianische Litanei



Das ganze Jahr über wurden der Pfarrgarten, der Garten der Religionen und der Kirchenvorplatz gepflegt. Alle 14 Tage, trafen sich der Hausmeister **Paul Borotschnik**, **Mathilde Hollauf**, **Gerti Skutl**, **Maria Matschek** und **Berta Uranschek** beim Pfarrhof zur Arbeit, um unterstützt von **Pfarrer Ivan Olip** den Garten und die Umgebung der



und der eucharistische Segen bildeten den Ausklang des Festes.

Unser Dank gilt dem Mesnerehepaar **Felix und Rosina Buchwald**, sowie allen, die regelmäßig und besonders beim Kirchtag für den Kirchenschmuck sorgen. Ebenso den Sängern, den Fahnen- Laternen- und Himmelträgern sowie jenen, welche die Altäre bereiten.

Vsako leto je na praznik Marijinega vnebovzetja v **Nonči vasi** slovesno. Tam stoji velika cerkev, ki je posvečena Mariji.

Še posebej slovesno je v **Nonči vasi** na **praznik Marijinega vnebovzetja**, ko se najprej procesija razvije od farne cerkve iz Pliberka proti tej podružnični cerkvi. Tako sprejmejo romarji kip Marije in ga nesejo v cerkev k zgodnji maši, ki jo je daroval **prodekan Slavko Thaler**. Zaradi Corona epidemije je prišlo tokrat manj vernikov.

Po maši je sledila slovesna procesija z Najsvetejšim, zastavami in kipom Marije. Pri tej procesiji sta sodelovala tudi duhovni pomočnik **Andrej Lampret** in **diakon Sašo Popijal**. Za slovesnost in lepoto tako proce-

sije, kakor tudi svete maše, je poskrbel mešani cerkveni pevski zbor. Po procesiji s štirimi oltarji je sledila še glavna dnevna maša, ki jo je v napolnjeni cerkvi daroval **dekan Ivan Olip** ob asistenci **diakona Saša Popijala**.

Popoldan je bil, kakor je že navada, **blagoslov zelišč** ter **pete Marijine litanije**. Dan se je zaključil še z eucharističnim blagoslovom.

Naša zahvala gre vsem, ki so se potrudili, da je vse potekalo lepo, tako vsem pevcem in tudi vernikom, ki so poskrbeli za lepo ureditev cerkve in oltarjev ob procesiji. Posebna zahvala pa gre zakoncema **Feliksi in Rozini Buchwald**, ki kot mežnarja skrbita za to lepo in mogočno Marijino cerkev.

*Sašo Popijal*



### Gartenarbeit - delo v farovškem vrtu

Kirche und des Pfarrhofes wieder in Ordnung zu bringen, damit den vielen Besuchern des Werner-Berg-Museums und unsrer Stadt Bleiburg ein schönes und einladendes Bild geboten wird.

*Allen MitarbeiterInnen gilt ein herzliches Vergelt's Gott aber auch jenen Gönnern, welche diese zu einem Kaffee oder Imbiss eingeladen haben.*

Nega farovškega vrta, vrta religij in rož pred cerkvijo zahteva redno skrb

in delo. Vsakih par tednov se zberejo pridne delavke ter hišnik, da vse oplejejo, počistijo, pospravijo in pokosijo. Skozi vse leto, od zgodnje pomladi in do pozne jeseni, je okolica lepo urejena, cvetoča in ponuja svojo barvitost cvetja in sadja. Jeseni pa je treba spet vse pospraviti, očistiti, porezati in pripraviti na zimo.

*Vsem pridnim sodelavkam in sodelavcem iskren Bog lonaj pa tudi tistim, ki jih povabijo na kako kavo ali prigrizek.*

## Fimlinge/Birmanci: Einladung-vabilo



Heuer war ein besonderes Jahr. Die Firmvorbereitung mußte im März wegen Corona unterbrochen werden. Trotzdem konnten wir im Mai weiterfahren und im Juni mit zwei Gruppen schöne Pfarrfirmungen erleben. Wir hoffen alle, dass die Firmvorbereitung in diesem Jahr trotz Corona besser wird.

In den nächsten Wochen beginnen in allen Pfarren die **Firmvorbereitungen**. Auch in unserer Pfarre wollen wir wieder mit der Firmvorbereitung starten. **Das erste Treffen der Firmlinge findet am Samstag, dem 21. November um 10 Uhr im Pfarrsaal statt.** Bei diesem ersten Treffen werden die Firmlinge in Gruppen eingeteilt. Der **Vorstellungsgottesdienst** findet am Samstag, dem **28. November um 18.00** statt.

Die Firmvorbereitung soll unsere Jugendlichen in ihrer Selbstwerdung und auf ihrem Weg zum Glauben stärken und sie aufmerksam machen für Gott und die Mitmenschen. Der christliche Glaube soll ihnen als mögliches Lebensmodell nahe gebracht werden.

Die Anmeldung und die Teilnahme an der Firmvorbereitung soll eine freiwillige Entscheidung der Jugendlichen sein. Versuchen wir gemeinsam: **Pfarre, Elternhaus und Firmbegleiter**, den Jugendlichen die

Werte unseres Glaubens zu vermitteln. **Bis Sonntag, dem 15. November 2020 müssen sich alle Jugendlichen, die bis zum 31.12.2007 geboren sind**, für die Firmvorbereitung anmelden.

**Der Besuch der Sonntags - bzw. Vorabendmesse** und die Teilnahme an religiösen Übungen ist ein **wesentlicher Bestandteil der Firmvorbereitung**. Deshalb ist das Vorbild der Eltern und Erziehungsberechtigten die wichtigste Motivation für die Jugendlichen.

Letos doživljamo izredno leto. Corona kriza je prizadela tudi farno in cerkveno življenje. Letos smo morali birmsko pripravo prekiniti, a nam je kljub temu uspelo, da smo v mesecu juniju obhajali lepo farno birmo v dveh skupinah. Upamo, da bo v tem letu birmska priprava mogla potekati kolikor toliko normalno.

Spet je prišel tisti čas, ko se po farah začnejo **birmske priprave** za prihodnje leto. Tudi v naši fari bomo začeli v mesecu novembru s pripravo na sveto bir-

mo. Prvič se bomo srečali v soboto, **21. novembra ob 10. uri v farni dvorani**, ko se bodo birmanci porazdelili v skupine. Predstavitvena maša pa bo v **soboto, 28. novembra ob 18. uri v farni cerkvi**.

Zdi se nam pomembno, da starši, fara in birmski spremljevalci, vsi držimo skupaj in skupno delamo v pripravi na birmo. Birma naj bi našim mladim kazala pot vere in jim odprla oči za Boga in bližnjega.

Krščansko vero naj bi spoznali kot možen življenjski model za prihodnost. Prijava in udeležba pri birmski pripravi naj bo svobodna odločitev mladih. Toda brez pomoči staršev, vzgojiteljev in veroučiteljev ter birmskih spremljevalcev ne bo šlo. Zato skušajmo s skupnimi močmi mladim posredovati vrednote naše vere. **Do nedelje, 15. novembra 2020, se morajo vsi mladi, ki so rojeni do 31. 12.2007, prijaviti za birmsko pripravo v naši fari.**

**Obisk nedeljske maše je bistven sestavni del birmske priprave.** Zato je zgled staršev in vzgojiteljev še posebno važen. Skupna verska in življenjska pot z mladimi je tudi za spremljevalce lahko dragocena obogatitev, za birmance pa močna opora sredi današnje družbe, ki mladim posreduje le malo moralnih, etičnih in verskih vrednot.

*Es grüßen euch euer Pfarrer Ivan Olip und PA Diakon Sašo Popijal  
Pozdravljata vas vaš župnik Ivan Olip in PA Sašo Popijal*

*PA mag. Sašo Popijal*





Die Priester des **Dekanates Bleiburg** und **Diakon Sašo Popijal** treffen sich regelmäßig zu den monatlichen Dekanatskonferenzen. Manchmal gestalten wir unser Treffen als **Wallfahrt** verbunden mit einem Ausflug. Diesmal führte uns der Weg am 17. August nach **Zell/Sele**, die Heimatpfarre von **Dechant Ivan Olip**.

Dekanijski duhovniki **dekanije Pliberk** se redno srečujemo. Največkrat so ta srečanja ob raznih dogodkih v dekaniji in tudi na rekolekcijah. Občasno pa se naše srečanje spremeni tudi v romanje ali pa krajši izlet. Tako je bilo tudi v ponedeljek, 17. avgusta, ko smo se skupaj podali v **rojstno župnijo dekana Ivana Olipa, v Sele**. Peljali smo se z dvema avtomobiloma. Najprej smo se na kratko ustavili pri **Kališniku** pri njegovi rojstni hiši, kjer sedaj gospodari dekanov **brat Tone**. Potem smo se odpeljali do **Marijine kapelice na Sedlcu**, ki je bila leta 1951 postavljena v zahvalo.

Tam smo skupaj obhajali sveto mašo. Dekan je v pridigi kratko orisal zgodovino nastanka te kapelice, ki nosi v sebi toliko prošnje in zahval. Mnogi romarji jo radi obiskujejo, predvsem ob **Marijinih praznikih**, kakor tudi vsakega trinajstega v mesecu. V glavnem oltarju namreč stoji kip **Fatimske Matere božje**.

Po maši in skupni molitvi smo bili povabljeni k **bratu Tonetu** in njegovi družini na kosilo. Po dobri košti gospe **Inge Olip** in družbi smo se podali še v Sele, kjer smo obiskali tamkajšnji cerkvi; najprej **ново farno cerkev**, zgrajeno v letih 1960 do 1964 po načrtih **Janeza Oswalda**, in še **staro cerkev** ter grob Ivanovih staršev.

**Seja** je bila nato v farovžu, kjer smo na kratko pogledali nazaj, v zadnje obdobje in se dogovorili za važne in nujne stvari v prihodnje. Skupni dan pa smo zaključili v **Dobrli vasi**, kamor nas je povabil **Janez Tratar** na sladico. Taka srečanja med nami krepijo dobre odnose in gradijo med nami Kristusovo ljubezen.

Nach einem Kurzaufenthalt beim Geburtshaus des Pfarrers, wo nun sein Bruder **Anton** mit seiner Familie die Land- und Forstwirtschaft betreibt, führte uns der Weg zur **Waldkapelle Sedlce**, die nach dem Krieg als Dank für den Schutz der Gottesmutter errichtet und 1951 eingeweiht wurde.

Bei der Hl. Messe zu Ehren der **Fatima-Muttergottes**, deren Statue den Altar ziert, schilderte der Dechant in seiner Predigt die geschichtliche Entwicklung dieser besonderen Kapelle, in der viele Danktafeln angebracht sind. Jeweils am 13. des Monats wird hier ein Gottesdienst gefeiert.

Nach der Hl. Messe und dem gemeinsamen Gebet waren wir zu Mittag Gäste beim **Kališnik**, wo uns die Hausfrau Inge Olip mit köstlichen Speisen verwöhnte. Gestärkt durch das gute Essen begaben wir uns zur **neuen Pfarrkirche** nach Zell, die in den Jahren 1960-64 nach den Plänen von Architekt Janez Oswald errichtet wurde. Ebenso besichtigten wir die **alte Kirche** sowie das **Grab der Eltern** des Pfarrers und hielten anschließend im Pfarrhof eine **Sitzung** ab, um notwendige Agenden zu besprechen. Auf dem Heimweg machten wir noch in **Eberndorf Station**, wo uns **Janez Tratar** zu einem Eis- und Fruchtegericht einlud. So ging dieser schöne Tag, der unsere Mitbrüderlichkeit und Solidarität stärkte, harmonisch zu Ende. *Sašo Popijal*

Nach der Hl. Messe und dem gemeinsamen Gebet waren wir zu Mittag Gäste beim **Kališnik**, wo uns die Hausfrau Inge Olip mit köstlichen Speisen verwöhnte. Gestärkt durch das gute Essen begaben wir uns zur **neuen Pfarrkirche** nach Zell, die in den Jahren 1960-64 nach den Plänen von Architekt Janez Oswald errichtet wurde. Ebenso besichtigten wir die **alte Kirche** sowie das **Grab der Eltern** des Pfarrers und hielten anschließend im Pfarrhof eine **Sitzung** ab, um notwendige Agenden zu besprechen. Auf dem Heimweg machten wir noch in **Eberndorf Station**, wo uns **Janez Tratar** zu einem Eis- und Fruchtegericht einlud. So ging dieser schöne Tag, der unsere Mitbrüderlichkeit und Solidarität stärkte, harmonisch zu Ende. *Sašo Popijal*

## TERMINE/TERMINI

**28.10.2020:**

Pfarrheim Bleiburg um 19 Uhr mit Klaus Einspieler: **Wo zwei oder drei in meinem Namen versammelt sind** - Župnišče Pliberk ob 19. uri, predava Klaus Einspieler: **Kjer sta dva ali so trije zbrani v mojem imenu.**

**01.11.2020:**

**ALLERHEILIGEN - VSI SVETI**  
**9.00h** Messe in Bleiburg/Maša v Pliberku, **10.00h** Maša v Nonči vasi/Messe in Einersdorf.

**13.00h** Gottesdienst und Gräbersegnung am Stadtfriedhof/ Sveta maša in blagoslovitev grobov na mestnem pokopališču, **14.30h** Jahresbitten, Gottesdienst und Gräbersegnung in Loibach. Letne prošnje, maša in blagoslov grobov v Libučah, **18.00h** Rosenkranz - molitev treh rožnih vencev.

**02.11.2020**

**ALLERSEELEN - VERNE DUŠE**  
**8.30h** Jahresbitten, Gottesdienst und Gräbersegnung in Einersdorf, Letne prošnje in maša v Nonči vasi.

**10.30h** Jahresbitten, Gottesdienst und Gräbersegnung in St. Margarethen. Letne prošnje in maša v Šmarjeti.

**18.00h** Requiem in Bleiburg/Rekvijem za rajne v Pliberku

**Herr gib Ihnen die ewige Ruhe!  
Gospod daj jim večni mir in pokoj!**

04.11.2020: Ženski krožek (slov.).

09.11.2020: Frauenrunde (dt.).

**10.-30.11.2020:**

**Hausammlung der Caritas zum Elisabethsonntag – Hišna nabirka Caritas**  
**Bitte um Spenden! Prosimo za darove!**

**15.11.2020:**

**Anmeldefrist für die Firmvorbereitung - Rok za prijave birmanskih kandidatov.**

26.11.2020:

Vortrag: Mag. Michael Joham: **Versöhnungswagen** (Beichte, Buße, Umkehr für heute).

29.11.2020:

**Advent** mit Roratemessen und Beichtgelegenheit – Advent s svitnami in spovedno priložnostjo.

02.12.2020: Ženski krožek (slov.).

05.12.2020: Nikoloabend – Miklavžev večer.

**08.12.2020:**

**Marienfeiertag mit Festgottesdiensten – Praznik Brezmadežne s slovesnimi mašami.**

14.12.2020: Frauenrunde (dt.).